

St. Francis wrote his canticle of creatures in 1225, the oldest known text of Italian literature, from which we take the song, “All Creatures of Our God and King,” in which the Saint praises God for his work through brother sun and sister moon and all of creation. You and I participate in that work in the vineyard by a willing

heart: we have been placed and prepared, to obey, that at its root means to listen and put into action that which we have heard. Listening takes time, focus, and energy to let the word enter our hearts and allow it to change us. In Jeremiah 20:9, the prophet writes that the word is like a fire burning deep within his bones – he cannot hold it back. St. Francis experienced that fire when he received the Sacred Stigmata, or the wounds of Christ in his flesh. You and I may not receive the wounds of Christ, but we share in those wounds through our going into the vineyard to serve as the Lord calls each day. You don’t get through this life without getting wounded; it is part of the human experience. St. Francis was just about blind when he finished his canticle. Your arms may grow tired, and your shoes will grow thin, but to participate in the work in our corner of the vineyard on the Lower East Side, is the greatest and most rewarding joy possible. We participate in the Christ who unites and builds up the kingdom in the most unexpected ways. Let the Lord of creation surprise you today and go out into the vineyard with joy!

San Francisco escribió su Cántico de las Criaturas en 1225 —el texto más antiguo conocido de la literatura italiana—, del cual tomamos el himno «Todas las criaturas de nuestro Dios y Rey», en el que el Santo alaba a Dios por su obra a través del hermano sol, la hermana luna y toda la creación. Tú y yo participamos en esa obra en la viña con un corazón dispuesto: hemos sido colocados y preparados para obedecer; y obedecer, en su raíz, significa escuchar y poner en práctica aquello que hemos oído. Escuchar requiere tiempo, concentración y energía para dejar que la Palabra penetre en nuestros corazones y permita que nos transforme. En Jeremías 20.9, el profeta escribe que la Palabra es como un fuego que arde en lo profundo de sus huesos: no puede contenerla. San Francisco experimentó ese fuego cuando recibió los Sagrados Estigmas, es decir, las llagas de Cristo en su propia carne. Puede que tú y yo no recibamos las llagas de Cristo, pero participamos de ellas al salir a la viña para servir según el llamado que el Señor nos hace cada día. Nadie atraviesa esta vida sin sufrir heridas; es parte de la experiencia humana. San Francisco estaba prácticamente ciego cuando terminó su cántico. Puede que tus brazos se cansen y tus zapatos se desgasten, pero participar en la obra en nuestro rincón de

la viña, en el Bajo Este, es la alegría más grande y gratificante que existe. Participamos con Cristo, quien une y edifica el Reino de las maneras más inesperadas. ¡Deja que el Señor de la creación te sorprenda hoy y sal a la viña con alegría!

SECOND COLLECTION

This week’s second collection is for the St. Joseph’s Seminary Appeal. Your support helps underwrite the education of seminarians as they prepare to become Catholic priests.

La segunda colecta de esta semana es para la Campaña del Seminario de San José. Su apoyo ayuda a financiar la educación de los seminaristas mientras se preparan para convertirse en sacerdotes católicos.

SUNDAY MASS SCHEDULE CHANGE STARTING OCTOBER 11

Last July, Fr Benedict was transferred to Los Angeles and next month Fr Carlos will leave for his new assignment as missionary in Japan. We are realigning our mass schedule at St. Mary to reflect this new reality. On October 4th at 12:00 pm we will process from St. Mary to Our Lady of Sorrows for a special mass in celebration of the Feast of St. Francis of Assisi. **Sunday, October 11th**, the mass schedule at St. Mary will change to **9 a.m.** mass in English and **11 a.m.** in Spanish. The 12:00 pm English mass will be held at Our Lady of Sorrows. *There will be no change to the Saturday 5 pm Mass.* This schedule change is driven by the very well known shortage of priests throughout the Archdiocese and we thank you for your patience with this adjustment.

El pasado mes de julio, el Padre Benedict fue trasladado a Los Ángeles y el próximo mes el Padre Carlos partirá para su nueva misión como misionero en Japón. Estamos reorganizando el horario de misas en St. Mary para reflejar esta nueva realidad. El 4 de octubre a las 12:00 p. m. procesionaremos desde St. Mary hasta Our Lady of Sorrows para una misa especial en celebración de la Fiesta de San Francisco de Asís. El domingo **11 de octubre**, el horario de misas en St. Mary cambiará a las **9 a. m.** en inglés y a las **11 a. m.** en español. La misa en inglés de las 12:00 p. m. se celebrará en Our Lady of Sorrows. Este cambio de horario se debe a la escasez de sacerdotes, muy conocida en toda la Arquidiócesis, y les agradecemos su paciencia con este ajuste.

OLS CARNIVAL - OCTOBER 2 - 4

The Annual OLS Carnival runs from Friday, Oct 2nd through Sunday, Oct 4th. Rides, food, games, and a flea market on Pitt St. at Stanton.

El Carnaval Anual de OLS se llevará a cabo desde el

viernes 2 de octubre hasta el domingo 4 de octubre.
Habrá juegos mecánicos, comida, juegos y un mercado de pulgas en Pitt St. y Stanton.

ST. MARY RELIGIOUS EDUCATION 2026-27 ENROLLMENT IS STILL OPEN

It's not too late to enroll your student (Grades 1-12) in our Sunday morning Religious Education program. Pick up a form on the back table of the church or call

MASS SCHEDULE September 26 - October 3, 2026

SATURDAY: 5 P.M.
✠ Jim Smith | ✠ Eduardo Mesina, Jr.
MARIA KOSMAN PRAYERS TO SANTA MARIA

SUNDAY: 8:30 A.M.
✠ Deceased Members of Cassone & Palma Families
✠ Kathleen Marino | ✠ Juan José Rodríguez | ✠ Bernardo Marti

10 A.M.
✠ Odalis Tito González | ✠ Victor Odalis González
✠ Dolores Fernández | ✠ María Fernández | ✠ Rafael Fernández
✠ Ismael Bueno

12 P.M.
✠ Christine Stewart | ✠ Ashley Tucker | ✠ Louis M. Perez
THE SANOCKI FAMILY

MONDAY: 9 A.M.
✠ Linda Cassone | ✠ Eunirys Linslot Dubo

TUESDAY: 9 A.M.
ALL SOULS IN PURGATORY

WEDNESDAY: 9 A.M.
✠ George Barreto | ✠ Minerva Estevez | ✠ Evangelista Goris

THURSDAY: 9 A.M.
✠ Evangelista Goris

FRIDAY: 9 A.M.
✠ Elisa Rodríguez | ✠ Evangelista Goris

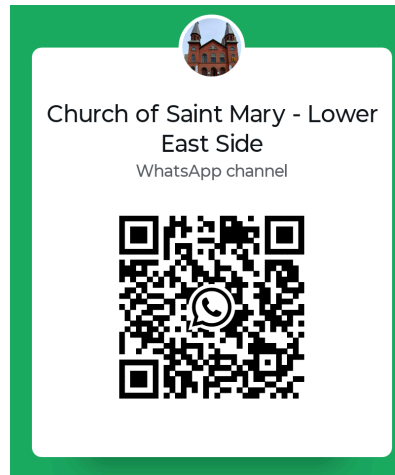
SATURDAY: 9 A.M.
✠ Evangelista Goris

To schedule an Intention for a future Mass, please contact our parish office at least 10 days prior to your desired date.
212-674-3266

Para programar una Intención para una Misa futura, por favor comuníquese con nuestra oficina parroquial por lo menos 10 días antes de la fecha deseada.

212-674-3266.

¡Todavía no es demasiado tarde para inscribir a su estudiante (Grados 1-12) en nuestro programa de Educación Religiosa los domingos por la mañana! Recoja un formulario en la mesa de atrás de la iglesia o llame al 212-674-3266.



Follow our new channel on WhatsApp for parish news and events! ¡Siga nuestro nuevo canal en WhatsApp para recibir noticias y eventos de la parroquia!

CHURCH OF SAINT MARY
RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

★ CLASSES BEGIN ~ CLASES COMIENZAN
SUNDAY, SEPT. 13, 10 AM

REGISTER NOW/
INSCRIBASE YA

Grades/Grados 1-12

COMPLETE REGISTRATION
FORM FOUND ONLINE
Complete la aplicación
encontrada en línea

<https://www.saintmarygrand.org/sacraments/>

COMPLETE APPLICATION IN
THE BACK OF THE CHURCH &
RETURN TO THE STORE/
Complete la aplicación en la
Iglesia y entregue en la tienda
de la Iglesia
9 am - 12 noon
Monday - Friday

Baptism

Communion

Confirmation

Telephone: 212.674.3266 Email: saintmarysred@gmail.com
WWW.SAINTMARYGRAND.ORG